

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Ответственный за образовательную
программу

к.ф.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«27» мая 2024 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Основы теории первого иностранного языка (английского). Стилистика»
(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Перевод и переводоведение
Форма обучения	очная
Год приема	2024

Санкт-Петербург– 2024

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)



«27» мая 2024 г

М. А. Чиханова

(должность, уч. степень, звание)

(подпись, дата)

(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«27» мая 2024 г, протокол № 10

Заведующий кафедрой № 63



«27» мая 2024 г

М.А. Чиханова

к.ф.н., доц.

(уч. степень, звание)

(подпись, дата)

(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе



«27» мая 2024 г

Л.Ю. Гусман

проф., д.и.н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

(подпись, дата)

(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «Основы теории первого иностранного языка (английского). Стилистика» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

ОПК-1 «Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях»

ОПК-3 «Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения»

ПК-2 «Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях»

ПК-3 «Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода, в том числе с учетом правил аудиодескрипции»

ПК-9 «Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с современными представлениями о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка. Данный курс ставит следующие **основные задачи**: ознакомление обучающихся с общими лингвистическими основами стилистики; формирование и развитие у обучающихся умений лингвостилистического анализа текстов различной функционально-стилевой принадлежности с использованием стилистического терминологического аппарата и с учетом различных факторов (когнитивных, культурологических, прагматических и т.д.), а также умения логично и последовательно излагать результаты анализа на английском языке (устно и письменно); совершенствование умений критически работать с научной литературой, выделять и обобщать основные теоретические положения.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 108 часов.

Язык обучения по дисциплине «русский»

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины: овладеть теоретическими знаниями в области стилистики английского языка, применить их на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации.

1.1. Дисциплина входит в состав обязательной части образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.3.1 знать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии ОПК-1.У.1 уметь интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка ОПК-1.В.1 владеть навыками применения понятийного аппарата изучаемой дисциплины; навыками соблюдения основных особенностей научного стиля в устной и письменной речи
Общепрофессиональные компетенции	ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.3.1 знать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания ОПК-3.У.1 уметь адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания, полно выявлять релевантную информацию, адекватно идентифицировать принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Уметь достигать ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с

		языковой нормой, прагматическими и социокультурными контекстами и условиями ОПК-3.В.1 владеть навыками корректной передачи семантической информации, а также стилистической и культурной коннотации языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации
Профессиональные компетенции	ПК-2 Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях	ПК-2.В.1 владеть навыками поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
Профессиональные компетенции	ПК-3 Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода, в том числе с учетом правил аудиодескрипции	ПК-3.3.1 знать, какие отношения языковых систем лежат в основе переводческого преобразования текста, а также основные и дополняющие способы и приемы перевода
Профессиональные компетенции	ПК-9 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации	ПК-9.У.1 уметь использовать результаты поиска для научно-исследовательской работы и в профессиональной деятельности

	личности	
--	----------	--

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- « Основы языкознания
- Основы теории первого иностранного языка. Лексикология
- История языка и введение в спецфилологию
 - Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:
- История языка и введение в спецфилологию
- Основы теории первого иностранного языка. Лексикология
- Основы языкознания

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам
		№6
1	2	3
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	3/ 108	3/ 108
Из них часов практической подготовки	10	10
Аудиторные занятия, всего час.	34	34
в том числе:		
лекции (Л), (час)	17	17
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	17	17
лабораторные работы (ЛР), (час)		
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)		
экзамен, (час)	27	27
Самостоятельная работа, всего (час)	47	47
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Экз.	Экз.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.

Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 6					
Раздел 1. Предмет, цели и задачи стилистики английского языка	2				7

Тема 1.1. Лингвистические основы курса стилистики					
Раздел 2. Стилистическая классификация словарного состава языка Тема 2.1. Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря	2				6
Раздел 3. Стилистическое использование лексики Тема 3.1 Стилистическое использование нейтральной лексики Тема 3.2 Стилистическое использование литературно-книжной лексики.	2				6
Раздел 4. Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы Тема 4.1 Аллитерация, звукоподражания, рифма, ритм Тема 4.2 Графон, пунктуация	2				6
Раздел 5. Лексические стилистические приемы	2	2			6
Раздел 6. Структурно-синтаксические выразительные средства и стилистические приемы Тема 6.1 Структурно-синтаксические выразительные средства Тема 6.2 Стилистические возможности разговорных конструкций	2	2			6
Раздел 7. Функциональные стили английского языка Тема 7.1 Стиль языка художественной литературы Тема 7.2 Публицистический стиль Тема 7.3 Газетный стиль и его жанровые разновидности Тема 7.4 Стиль научной прозы Тема 7.5 Стиль официальных документов	3	3			6
Раздел 8. Основы стилистического анализа Тема 8.1 Основные принципы и процедура стилистического анализа	2	2			6
Итого в семестре:	17	17			47
Итого	17	17	0	0	47

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2.

Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
1	<p><i>Предмет, цели и задачи стилистики английского языка</i> Отношение лингвостилистики к другим разделам общего языкознания. Лингвистическая стилистика и литературоведческая стилистика. Стилистика и прагматика. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов, их взаимоотношение и функции.</p>
2	<p><i>Стилистическая классификация словарного состава английского языка.</i> Понятие нейтрального, общелитературного и общеразговорного словаря. Литературно-книжная лексика: термины, поэтизмы, архаизмы и торизмы, варваризмы и иностранные слова, литературно-книжные неологизмы. Разговорная лексика (собственно разговорная лексика, сленг, жаргонизмы, профессионализмы, диалектные слова, вульгаризмы, неологизмы).</p>
3	<p><i>Стилистическое использование лексики</i> Стилистическое использование нейтральной лексики. Стилистическое использование литературной лексики. Стилистическое использование разговорной лексики. Стилистическое использование ФЕ.</p>
4	<p><i>Фонетические и графические выразительные средства и стилистические приемы.</i> Аллитерация, звукоподражания, рифма, ритм. Графон, пунктуация.</p>
5	<p><i>Лексические стилистические приемы</i> Метафора, гипербола, эпитет, оксюморон, автономасия, перифраза, эвфемизм, аллюзия, цитация.</p>
6	<p><i>Структурно-синтаксические выразительные средства и стилистические приемы</i> Синтагматический и парадигматический синтаксис, сверхфразовое единство и абзац; стилистическая инверсия, обособление, параллельные конструкции, хиазм, повторы, перечисление, нарастание, антитезы, ретардация. Синтаксические связи и их стилистические возможности: асиндетон, полисендетон, присоединение. Эллипсис, апосиопеза, вопросы в повествовании, несобственно-прямая ь. Стилистические приемы: риторический вопрос, литота.</p>
7	<p><i>Функциональные стили английского языка</i> Замкнутость и взаимопроникновение функциональных стилей английского языка. Язык поэзии, язык прозы, язык драмы, основные ведения по истории становления этих подстилей. Художественный текст. Общее понятие о публицистическом стиле, его связь со стилем художественной прозы, стилем газеты и стилем научной прозы. Жанровые разновидности публицистического стиля: журнальные статьи, ораторская речь и ее виды, эссе. Основные языковые и прагматические характеристики, средства реализации информативной функции и действия в текстах публицистического стиля.</p>

	<p>Деспециализация. Специализация. Краткость. Оценочность и эмотивность. Образность. Тональность. Директивность. Краткие информационные сообщения, информационные статьи, проблемные статьи, объявления. Структура газетных текстов: заголовки, зачины, развернутое изложение. Передовые статьи как промежуточное между публицистическим и газетным стилями. Основные языковые и прагматические характеристики. Средства реализации информативной функции и функции воздействия в текстах газетного стиля. характеристики. Актуальность. Стандартизация. Краткость. Оценочность и эмотивность. Образность. Тональность. Директивность. Язык рекламы. Язык научной статьи и монографии, как язык учебников. Популярная научная проза. Понятие популяризации. Язык деловых документов, язык юриспруденции, язык военных документов.</p>
8	<p>Основы стилистического анализа</p> <p>Основные принципы и процедура стилистического анализа. Эстетическая функция языка и система стилистических приемов на всех уровнях лингвистики. Соотношение между языком и мышлением. Индивидуальный язык автора. Анализ и интерпретация текстов различных функциональных стилей.</p>

4.3. Практические (семинарские) занятия
Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 6					
	Стилистическое использование лексики	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	3	2	1
	Фоностилистика	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	3	2	2
	Морфологическая стилистика	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	3	2	3
	Лексическая и лексикологическая стилистика.	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	3	2	4
	Функциональные стили.	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	3	1	5
	Анализ и интерпретация текстов различных функциональных	Анализ текстов. Групповые дискуссии.	2	1	6

	стилей.			
Всего		17	10	

4.4. Лабораторные занятия
Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы
Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся
Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 6, час
1	2	3
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)		10
Курсовое проектирование (КП, КР)		
Расчетно-графические задания (РГЗ)		
Выполнение реферата (Р)		10
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)		10
Домашнее задание (ДЗ)		15
Контрольные работы заочников (КРЗ)		
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)		2
Всего:	47	47

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий
Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
Шифр	Библиографическая ссылка / URL адрес	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
811.112.2(075) Г17 8А	Гальперин, И. Я. Стилистика английского языка = English Stylistics: учебник [на английском языке]/ И. Я. Гальперин. - 4-е изд. - М.: ЛИБРОКОМ, 2012. - 332 с. - Указ.: с. 324 - 327. - Библиогр.: с. 328 - 332. -ISBN 978-5-397-02661-1.	Имеются экземпляры в отделах: ФО(1), ГС(29)
81 Е91 8	Ефимов, А. И. Стилистика художественной речи: монография/ А. И. Ефимов. - М.: Изд-во Моск. ун-та, 1957. - 448 с.	Имеются экземпляры в отделах: КЛ(10)

7. Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
www.m-w.com	The Merriam-Webster Online Dictionary
www.oed.com	OED = Murray, James A. H. et al. (1989), The Oxford English Dictionary, 20 vols., 2. ed., Oxford: Clarendon
www.bartleby.com/reference	Great Books Online -- Quotes, Poems, Novels, Classics and hundreds more
www.netword.demon.co.uk/wweb	WORDWEB FREE* VERSION Web is a one-click English thesaurus and dictionary for Windows hat can look up words in almost any program. It works off-line, but can also look up words in web references such as the Wikipedia encyclopedia. Features of the free version include: finitions and synonyms; Related words; 5000 audio pronunciations; 65 000 text pronunciations
www.wordsmyth.net	Английский тезаурус. Произношение. Ссылки на иные ресурсы по словарям и образованию.
www.multilex.ru/online.htm	Мультилекс
www.lingvo.ru/lingvo/index.asp	ВВУ Lingvo
www.britannica.com	Энциклопедия Британика
www.AcronymFinder.com	The world's largest and most comprehensive dictionary of acronyms, abbreviations, and initialisms.

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
	Не предусмотрено

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Аудитория для практических занятий Компьютерный класс	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории Ауд. 34-09
2	Аудитории общего пользования (для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации)	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной

	мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП
--	---

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты; Задачи; Тесты.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 – Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	– обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.
«хорошо» «зачтено»	– обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.
Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
1	The object and aims of stylistic studies. The relationship between stylistics and other branches of linguistics.	ОПК-1.3.1
2	Basic terms of stylistics: style, stylistic function.	ОПК-1.3.1
3	Basic terms of stylistics: expressive means and stylistic devices (Galperin), convergence of stylistic devices (Riffaterre).	ОПК-1.3.1
4	Decoding stylistics. Stylistics and the theory of information (Arnold).	ОПК-1.3.1
5	Text levels. Literary stylistics and linguo-stylistics in text interpretation.	ОПК-1.3.1
6	The problem of English vocabulary classification. Stylistic layers and groups of the English vocabulary (Galperin).	ОПК-1.3.1
7	Lexical meaning of a word, its structure. Denotative and connotative meanings. Types of connotative meaning (Arnold).	ОПК-1.3.1
8	Tropes. Interaction of direct and transferred/ figurative meanings of a word.	ОПК-1.У.1
9	Simile: definition, structural peculiarities. Simile and comparison.	ОПК-1.У.1
10	Metaphor: definitions and semantic peculiarities. Metaphor and simile. Types of metaphor.	ОПК-1.У.1
11	Metonymy: definition and semantic peculiarities. Metonymy and metaphor.	ОПК-1.У.1
12	Epithet. Classifications of epithets and ways of expressing them.	ОПК-1.У.1
13	Hyperbole, litotes and irony: comparative overview.	ОПК-1.У.1
14	Pun and its types. Sources of puns.	ОПК-1.У.1
15	Oxymoron and zeugma: lexico-syntactical peculiarities.	ОПК-5.У.1
16	Stylistic syntax: inversion, detachment and their function.	ОПК-5.У.1

17	Stylistic syntax: syntactical parallelism, chiasmus.	ОПК-5.У.1
18	Types of lexico-syntactical repetitions. Polysyndeton and asyndeton.	ОПК-5.У.1
19	Gradation. Climax and anticlimax. Antithesis.	ОПК-5.У.1
20	Ways of syntactical compression: ellipsis, one-member sentences, aposiopesis.	ОПК-5.У.1
21	Phonetic expressive means and stylistic devices.	ОПК-5.У.1
22	The problem of functional styles. Classifications of Galperin, Arnold and Skrebnev.	ОПК-5.У.1
	<p>Образец фрагмента текста для лингвостилистического анализа на экзамене</p> <p>I said, now it's your turn to tell a fairy story. He just said, I love you. And yes, he had more dignity than I did then and I felt small, mean. Always sneering at him, jabbing him, hating him and showing it. It was funny, we sat in silence facing each other and I had a feeling ... of the most peculiar closeness to him – not love or attraction or sympathy in any way. But linked destiny. Like being shipwrecked on an island – a raft – together. In every way not wanting to be together. But together. I feel the sadness of his life, too, terribly. [...] People who would never see, feel, dance, draw, cry at music, feel the world, the west wind. Never be in any real sense. Just those three words, said and meant. I love you. They were quite hopeless. He said it as he might have said, I have cancer. His fairy story. (John Fowles "The Collector")</p>	ПК-3.3.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
	Учебным планом не предусмотрено	

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
1.	<p>Выберите верный ответ</p> <p>Стилистика является</p>	ОПК-1.3.1

	<ul style="list-style-type: none"> - отраслью лингвистики - самостоятельной академической дисциплиной - отраслью поэтики - нормативной прикладной дисциплиной 	
2.	<p>Выберите верный ответ</p> <p>Число основных направлений анализа художественного текста равняется</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 - 1 - 5 - 4 	ОПК-3.У.1
3.	<p>Выберите верный ответ</p> <p>Теория лингвистического контекста разработана</p> <ul style="list-style-type: none"> - Н.Н. Амосовой - У. Чейфом - Б. де Куртене - И.Р. Гальпериным 	ОПК-1.В.1
4	<p>Выберите верный ответ:</p> <p>Утеря словом некоторых компонентов значения называется</p> <ul style="list-style-type: none"> - десемантизация - моносемантизация - асемантизация - протосемантизация 	ОПК-1.У.1
5.	<p>Выберите верный ответ</p> <p>Внешний вид фигурных стихов</p> <ul style="list-style-type: none"> - соответствует их содержанию - частично соответствует их содержанию - не соответствует их содержанию вовсе - соответствует их содержанию в определённых жанрах 	ОПК-3.3.1

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
-------	----------------------------

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины
(Ниже приводятся рекомендации по составлению данного раздела)

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала (если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине).

Основное назначение лекционного материала – логически стройное, системное, глубокое и ясное изложение учебного материала. Назначение современной лекции в рамках дисциплины не в том, чтобы получить всю информацию по теме, а в освоении фундаментальных проблем дисциплины, методов научного познания, новейших достижений научной мысли. В учебном процессе лекция выполняет методологическую, организационную и информационную функции. Лекция раскрывает понятийный аппарат конкретной области знания, её проблемы, дает цельное представление о дисциплине, показывает взаимосвязь с другими дисциплинами.

Планируемые результаты при освоении обучающимися лекционного материала:

- получение современных, целостных, взаимосвязанных знаний, уровень которых определяется целевой установкой к каждой конкретной теме;
- получение опыта творческой работы совместно с преподавателем;
- развитие профессионально-деловых качеств, любви к предмету и самостоятельного творческого мышления.
- появление необходимого интереса, необходимого для самостоятельной работы;
- получение знаний о современном уровне развития науки и техники и о прогнозе их развития на ближайшие годы;
- научиться методически обрабатывать материал (выделять главные мысли и положения, приходить к конкретным выводам, повторять их в различных формулировках);
- получение точного понимания всех необходимых терминов и понятий.

Лекционный материал может сопровождаться демонстрацией слайдов и использованием раздаточного материала при проведении коротких дискуссий об особенностях применения отдельных тематик по дисциплине.

Структура предоставления лекционного материала: наименование темы лекции;

- план лекции;
- основных понятий и положений;
- тезисов;
- схем;
- графиков;
- таблиц;
- набора компьютерных слайдов;
- электронных конспектов лекций (презентаций);
- проблемы для обсуждения и вопросы для самоконтроля;
- ссылки на литературные источники по теме, приведенные в рабочей программе курса.

11.2. Методические указания для обучающихся по участию в семинарах *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Основной целью для обучающегося является систематизация и обобщение знаний по изучаемой теме, разделу, формирование умения работать с дополнительными источниками информации, сопоставлять и сравнивать точки зрения, конспектировать прочитанное, высказывать свою точку зрения и т.п. В соответствии с ведущей дидактической целью содержанием семинарских занятий являются узловые, наиболее трудные для понимания и усвоения темы, разделы дисциплины. Спецификой данной формы занятий является совместная работа преподавателя и обучающегося над решением поставленной проблемы, а поиск верного ответа строится на основе чередования индивидуальной и коллективной деятельности.

При подготовке к семинарскому занятию по теме прослушанной лекции необходимо ознакомиться с планом его проведения, с литературой и научными публикациями по теме семинара.

Требования к проведению семинаров

Тематика и планы аудиторной работы студентов по изученному материалу по предлагаемой схеме:

- тема;
- план;
- вопросы для коллективного обсуждения;
- задания для самостоятельной работы;
- литература (основная, дополнительная).

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий *(если предусмотрено учебным планом по данной дисциплине)*

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимися практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;
- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

11.4. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий

уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

11.6. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

– экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

– зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

– дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Обязательно для заполнения преподавателем: указываются требования и методы проведения промежуточной аттестации.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой